

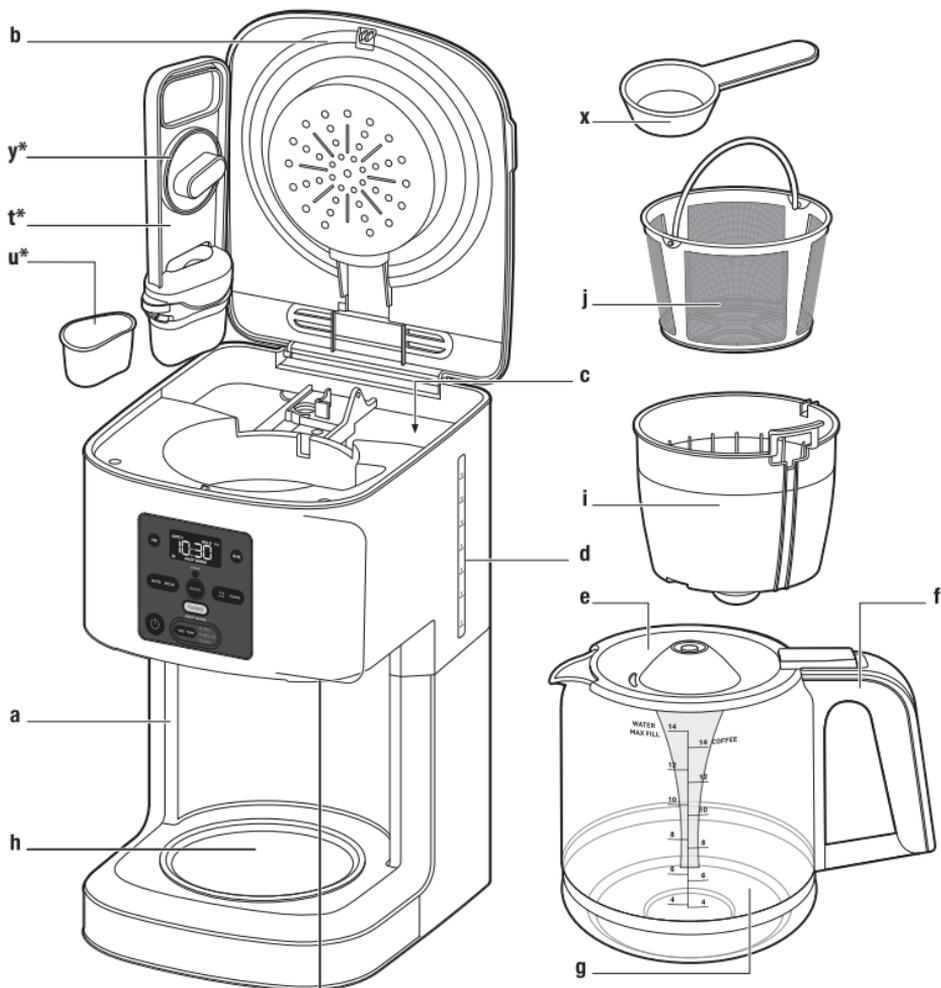
Lagostina

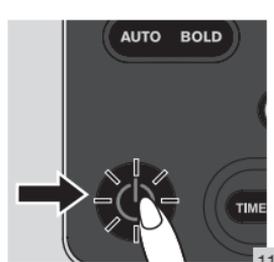
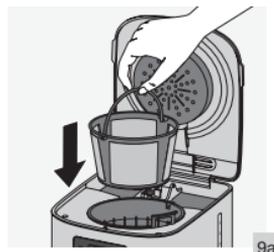
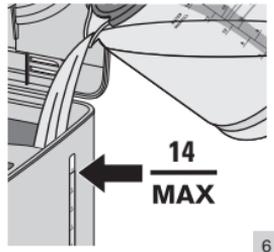
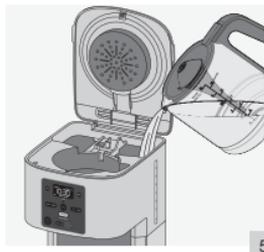
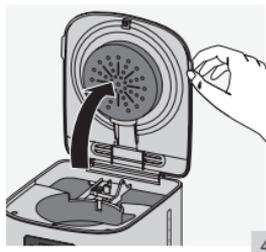
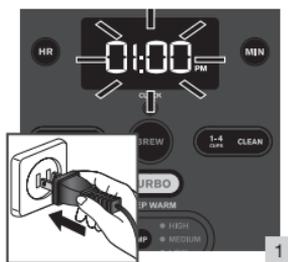
- Artiste 14-cup programmable turbo filter coffee maker -
- Artiste - Cafetière à filtre de 14 tasses programmable, avec option turbo -

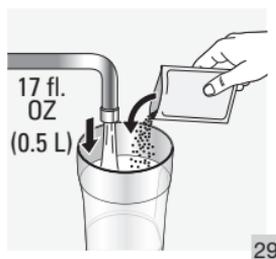
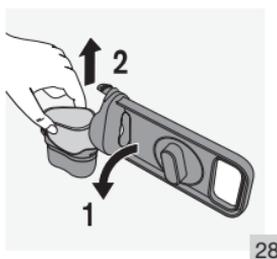
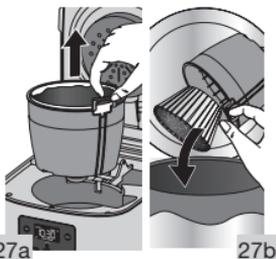
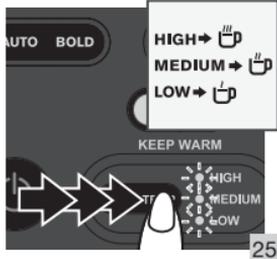
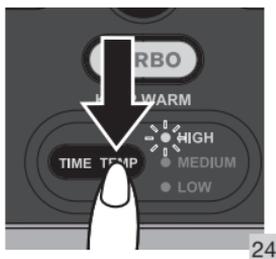


INSTRUCTIONS FOR USE - NOTICE D'UTILISATION -

www.lagostina.ca





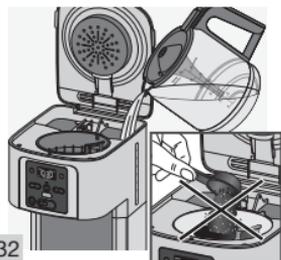




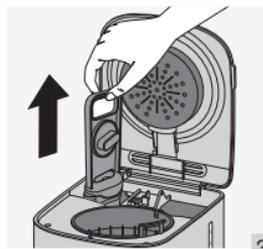
30



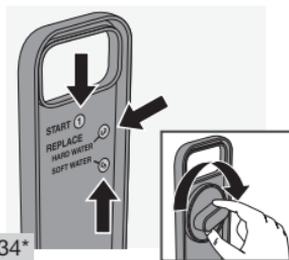
31



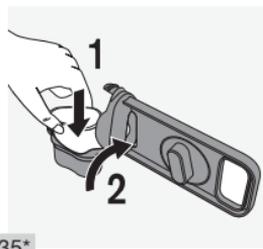
32



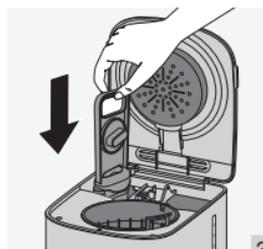
33*



34*



35*



36*

* depending on the model

* selon le modèle

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons including the following:

- 1.** Read all instructions.
- 2.** Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- 3.** To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or machine in water or other liquid. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- 4.** Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 5.** Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- 6.** The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- 7.** Do not use outdoors.
- 8.** Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- 9.** Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- 10.** Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to the “off” position, then remove plug from wall outlet.
- 11.** Do not use appliance for other than intended use.
- 12.** The carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
- 13.** Do not place a hot carafe on a wet or cold surface.

14. Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
15. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
16. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
17. The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

This machine is intended for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by the nearest authorized LAGOSTINA Service Center. Visit our website at www.lagostina.ca in Canada or contact your respective country's Consumer Service department for the service center nearest you, or contact your respective country's Consumer Service department. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to disassemble the machine.

Repair should be done by an authorized LAGOSTINA Service Center only.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- A. A short power cord or a detachable power cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over a longer cord accidentally.
- B. Longer detachable power cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C. If a long detachable power cord or an extension cord is used:
 - 1) the marked electrical rating of the detachable power cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord.
 - 3) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter where it can be pulled on by children or tripped over accidentally. The appliance may have a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in anyway.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance is not designed to be used by children or people without knowledge or experience with the product, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.
- Burns can occur from touching hot plate, hot water or steam. Exercise caution.

- All machines are subject to stringent quality control. Practical tests using machines taken at random are conducted and this may explain any slight marks or coffee residue showing prior to use.
- Do not pour liquids other than water and descaling solutions specified in this manual into the water tank.
- Protect the machine against humidity and freezing.
- Do not pour water into the appliance if it is still hot.
- Always place your coffee maker on a flat, stable, heat resistant work surface away from water splashes and any external sources of heat.
- Never place your carafe or your insulated pot in a microwave oven, in a dishwasher or on a stove top.
- Never put your hand inside the insulated pot.
- Do not use the carafe or the insulated pot without the lid.
- Do not use the thermal carafe if the glass inner part inside is broken. If the glass inner part of the carafe is broken, pieces of glass can transfer to your cup.
- In the interest of improving products, LAGOSTINA reserves the right to change specifications without prior notice.
- A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Description

- | | |
|--------------------------------------|--|
| a) Body of the appliance | o) "CLEAN" button |
| b) Lid | p) "AUTO" button |
| c) Water tank | q) "ON/OFF" button |
| d) Water level indicator | r) "HR" button |
| e) Carafe lid | s) "MIN" button |
| f) Carafe handle | t) Filter cartridge holder* |
| g) Carafe | u) Filter cartridge* |
| h) Warming plate | v) "KEEP WARM/TEMP" Button |
| i) Filter holder | w) "KEEP WARM/TIME" button |
| j) Permanent gold tone filter | x) Spoon |
| k) "BREW" button | y) Replacement indicator of the filter cartridge* |
| l) "CLOCK" button | z) "TURBO" button |
| m) "BOLD" button | |
| n) "1-4 CUPS" button | |

*depending on the model

Setting the clock

- Place the coffee maker on a hard flat surface.
- Connect the power cord to a 120V wall socket.
 - 1) When you plug in the coffee maker for the first time, “1:00 pm” will start flashing on the display. **Fig.1**.
Set the time by pressing the “HR” button (**r**) to set the hour and the “MIN” button (**s**) to set the minutes.
The time will be displayed. It will be automatically set after about three seconds or if the “BREW” button (**k**) is pressed.
 - 2) You can also change or reset the time whenever you wish by pressing the “CLOCK” button (**l**) then adjusting the time by pressing “HR” (**r**) for the hours and “MIN” (**s**) for the minutes. The time will be displayed. **Fig.2 and 3**.
It will be automatically set after about three seconds or if the “BREW” button is pressed.

Note: Your clock is now programmed and will continue to display the time even when your appliance is on standby.

If the appliance is disconnected or there is a power failure, the clock will default to 1:00 PM. Repeat the steps above to program clock again.

Before first use

- Remove stickers from your coffee maker.
- Before first use, run your coffee maker without coffee to flush the circuit. Fill the water tank up to the maximum level and begin a cycle by pressing the “BREW” control knob (**k**).

IMPORTANT: Your appliance was designed to operate only with cold or room temperature water.

Making coffee

- Open the lid of the coffee maker (**b**). **Fig.4**.
- Fill the carafe (**g**) with cold or room temperature water. Pour the water in the water tank (**c**) **Fig.5**. The water level indicator displays the number of cups. Do not exceed 14 cups. **Fig. 6**.
- Place the carafe (**g**) with its lid on the warming plate (**h**) making sure that it is properly placed to trigger the mechanism that will allow the coffee to flow. **Fig.7**.
- Make sure the filter holder (**i**) is inserted. **Fig.8**. Place the permanent filter (**j**) in the filter holder (**i**) **Fig.9a** or a paper filter **Fig.9b**. If you use a paper filter, be sure it is fully open and properly positioned in the filter holder.
- Add 1 spoonful (**x**) of ground coffee per cup. Do not exceed 14 spoons (2.5 ounces). **Fig.10**.
- If ground coffee has accidentally been poured into the water tank, please do not run the cycle; instead clean the water tank. The ground coffee could plug the water circuit.
- Close the lid (**b**).

- Press the “ON/OFF” button (**Fig.11**) to turn on the coffee maker and then press “BREW” (**k**) to start the cycle. When the coffee maker begins the brew cycle, the “BREW” button will light, and the machine will beep once. **Fig.12.**
- When the brew cycle ends, the coffee maker beeps 3 times, the “KEEP WARM” cycle automatically begins, and the screen will display the time remaining before the “KEEP WARM” cycle ends. The “BREW” button (**k**) flashes slowly.
- After the default keep warm time of 4 hours your coffee maker beeps 3 times and the “BREW” control knob (**k**) switches off.
- At any time during the brew cycle, you may turn off the coffee maker by pressing the “BREW” control knob (**k**) or “ON/OFF” button. The light on the “BREW” control knob will also go out. It beeps 3 times prior to turning off.
- Even if the brew cycle has ended, there is still hot liquid in the filter. Wait a few minutes for the rest of the liquid to flow into the carafe before removing the filter.

Note:

- The amount of coffee in the carafe at the end of the cycle is less than the amount of water poured into the water tank, since the ground coffee and the filter absorb about 10 % of it.
- The water tank is equipped with an overflow outlet at the rear of the appliance. If you add too much water, excess water will leak from this opening.
- Clean the permanent filter in between each use, or use a paper filter.

CAUTION:

- To avoid overflowing, the carafe should be properly placed on the warming plate of the coffee maker, otherwise the hot water or hot coffee may overflow.
- The coffee maker becomes very hot during the brew cycle. Handle it carefully.

Other features

6A – AUTO START FUNCTION (AUTO)

Programming the auto-start settings.

- Your appliance is equipped with two auto-start programs.
- Check whether the clock is set to the right time. If not, follow the instructions in the SETTING THE CLOCK section.
- Press the “AUTO” button (**p**). An “AUTO 1” icon displays on screen. **Fig.13.**
- Set the time by pressing the “HR” button (**r**) to set the hour and the “MIN” button (**s**) to set the minutes. The time will be displayed. It will be automatically set after about five seconds. The time is displayed. **Fig.14 and 15.**
- To set the second program, push the “AUTO” button twice, so that the “AUTO 2” icon appears on screen. **Fig.16.**
- Set the time by pressing the “HR” button (**r**) to set the hour and the “MIN” button (**s**) to set the minutes. The time will be displayed. It will be automatically set after about five seconds or if the “BREW” button (**k**) is pressed. The time is displayed. **Fig.17 and 18.**

Activate a delayed start-up when the time is already pre-set.

- Select “AUTO 1” or “AUTO 2” by pressing the “AUTO” button **(p)**.
- To cancel the “AUTO 1” and/or “AUTO 2” setting, press the “AUTO” button **(p)** ONE time.

6B – TURBO FUNCTION

- This function enables you to brew your coffee faster by reducing the cycle time.
- Press the “TURBO” button **(z)**. **Fig.19.**
- The “TURBO” button lights up.
- This function will be saved in the memory of your coffee machine for future cycles. You can stop this function by pressing the “TURBO” button **(z)** once more.

6C – REGULAR OR BOLD

- This feature allows you to adjust the coffee intensity.
- The “BOLD” feature increases the brew time of the cycle for a stronger coffee.
- Press the “BOLD” button to select the intensity of your coffee. **Fig.20.**
- The “REG” or “BOLD” icon appears on screen.
- The feature is stored in the memory for subsequent cycles.

6D – 1- 4 CUPS

- To activate this feature, press the “1-4” button **(n)** before starting the cycle. **Fig.21.**
- The “1-4” icon will appear on the display.
- This feature is especially designed for making small amounts of coffee, with optimal aroma and flavor.

6E – KEEP WARM TIME

- The default keep warm duration on your appliance is 4 hours.
- To cancel the keep warm function, press “TIME” **(w)** and “KEEP WARM” will disappear from the screen.

To set the keep warm duration:

- If the keep warm function has already been activated, press TIME **(w)** once to deactivate it.
- If the function is not activated, press the “TIME” button **(w)** and set the time by pressing the “HR” button **(r)** to set the hour and the “MIN” button **(s)** to set the minutes. The time will be automatically confirmed after about three seconds so that the duration of the keep warm function can be selected. **Fig.21 and 23.**
- “KEEP WARM” will appear on the screen and the duration is confirmed.
- To cancel the keep warm function, press “TIME” **(w)** and “KEEP WARM” will disappear from the screen.
- You can change the keep warm duration while it is in operation by pressing the “HR” button **(r)** to set the hour and the “MIN” button **(s)** to set the minutes. The time will be automatically set after about three seconds.

TEMPERATURE

- You may program 3 temperature levels to keep your coffee warm: “LOW”, “MEDIUM” or “HIGH”.
- Set the keep warm time then press the “TEMP” button (v) to select the temperature level. **Fig.24 and 25.**
- The temperature will be set after about 5 seconds.

Cleaning

- To dispose of used ground coffee, remove the filter and the filter holder from the coffee maker. **Fig.26a-b and 27a-b.**
- Do not clean the coffee maker if it is still hot.
- Wash the carafe, the removable filter holder and the permanent filter with warm, soapy water. You may place the carafe in the dishwasher.

CAUTION: Do not place the carafe in the microwave.

Do not put other parts of the coffee maker into the dishwasher.

- Clean the coffee maker with a damp cloth or sponge. Never use abrasive or strong products on any part of the coffee maker.
- To clean the stainless steel parts of your coffee maker, dampen a soft cloth or sponge with warm water. Wipe carefully with a dry cloth.
- For difficult stains, use a cloth with white vinegar.
- Do not immerse the appliance in water or under the tap.

Descaling

• Why descale

- Limestone forms naturally in your coffee maker. Descaling preserves the coffee maker and ensures it will last longer and provide quality coffee over time. Limestone can permanently affect the machine’s performance. Malfunctions associated with scaling will not be covered by the warranty if the product is returned.

• When to descale

- When descaling is necessary, the “CLEAN” icon will appear on screen.
- However, the descaling frequency depends on the hardness of the water and the number of brew cycles. It may be necessary to descale your coffee machine if you notice the following signs, even if the “CLEAN” message does not appear on the screen: longer cycle time, excessive steaming, more noise at the end of the cycle, stopping mid-cycle ; **this means that your machine needs to be descaled.**
- Descaling should be done about once a month, depending on the hardness of the water.

How to descale your LAGOSTINA coffee maker

- Remove the filter cartridge. **Fig.28***.
- Use 5 fl.oz of white vinegar diluted in 17 fl.oz of cold or water at room temperature (or 1.5 oz of citric acid diluted in 17 fl.oz) until the crystals have completely dissolved. **Fig.29**.
- Pour the solution into the water tank (without coffee). **Fig.30**.
- Press the “CLEAN” button **(o)** **Fig.31** and then the “BREW” control knob **(k)** to start the descaling cycle.
- The cycle lasts for 30 min.
- Please wait until the end of the cycle.
- If the water tank is not empty, please launch another descaling cycle by pressing “CLEAN” button **(o)**.
- To rinse the machine, run 2 full 12 cups cycles with water but without coffee. **Fig.32**.
- Repeat the operation if needed.
- Replace the filter cartridge. **Fig.35* and 36***.
- **The warranty does not cover coffee makers that do not work, or do so poorly, due to lack of descaling.**

DUO FILTER CARTRIDGE*

- Your coffee maker filters water using a DuoFilter: a double action filter – reduces chlorine and scaling – formulated with active plant ingredients. This DuoFilter allows you to enjoy the most delicate aromas of your coffee and reduces the need to descale.
- In its upper part, the filter cartridge support is equipped with an indicator for replacement of the cartridge.
- Select the month you last replaced the filter. It will display the month when you should change your filter according to water hardness. **Fig. 34***.
- To change the filter, remove the DuoFilter from the tank. **Fig. 33***.
- Open it by unlatching and opening the lower part and replacing it. **Fig. 35***.

IMPORTANT :

The DuoFilter must only be used with water.

Your coffee maker operates even if the water filter is not installed.

If you have not used your coffee machine for over a month, rinse the DuoFilter under running water.

It is recommended not to leave the DuoFilter in place for over 5 months.

The DuoFilter may need to be replaced if water flow is slow, machine releases excessive steam, or machine makes loud noises when brewing.

*depending on the model

Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not brew or the appliance does not turn on.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the appliance is plugged into a working outlet and the screen flashes.• The water tank is empty.• There is a power outage.• Unplug the machine, then plug it back in.• The clock should be reprogrammed after a power outage.• The automatic stop feature has turned off the appliance. Turn off the appliance and then turn it back on to make more coffee. For more information, please consult the «Making Coffee» section.
The appliance seems to leak.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the water reservoir has not been filled beyond the maximum limit.
Brewing takes a long time.	<ul style="list-style-type: none">• It may be time to descale the appliance.• Several minerals can accumulate in the coffee maker's circuitry. Regular descaling of the machine is recommended. This may need to be done more often depending on the hardness of your water. For more information, please consult the "Descaling" section. <p>CAUTION: do not take the appliance apart.</p>
The filter basket overflows or the coffee flows too slowly.	<ul style="list-style-type: none">• The coffee maker needs cleaning.• There is too much coffee. We recommend using one measuring spoon or one soup spoon of ground coffee per cup.• The ground coffee is too fine (Please note that: ground coffee for espresso won't work in a drip coffee maker).• There is ground coffee lodged between the paper filter and the filter holder.• The paper filter is not opened properly or is not well placed.• Rinse the filter holder before inserting the paper filter so it will adhere to the damp walls of the filter basket.• Be sure you have not inserted a paper filter at the same time as the permanent filter.• There is more than one paper filter in the filter holder.• Make sure the filter basket is pushed down all the way.
The coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none">• Clean the coffee maker.• The ground coffee is not right for your coffee maker.• The proportion of coffee and water is not sufficient. Adjust to suit your taste.• The quality and freshness of the coffee is not the best.• The water is of poor quality.
The coffee does not flow.	<ul style="list-style-type: none">• See if there is water in the water tank.• The coffee flow system may be obstructed. You may clean it simply by rinsing with water.
The time is not correct (there is a time difference).	<ul style="list-style-type: none">• The timer is synchronized and depends on your electrical network. If there is a time difference, we recommend that you program the time once a week to be sure it is correct.

If your appliance still does not work properly, please call your respective country's Consumer Service.

LAGOSTINA HOUSEHOLD APPLIANCES **MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY**

 : www.lagostinausa.com / www.lagostina.ca

With a strong commitment to the environment, Lagostina electrical products are repairable during and after the warranty period. Before returning any defective products to the point of purchase, please call Lagostina consumer service directly at the phone number below for repair options.

Your help to sustain the environment is appreciated!

The Warranty

This electrical product or product with batteries is guaranteed by Lagostina for a period of **2 years** against any manufacturing defect in materials or workmanship, starting from the initial date of purchase.

The manufacturer's warranty by Lagostina is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The Lagostina warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor.

At Lagostina's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product.

Lagostina's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The Lagostina warranty only applies within the **United States and Canada**, and is valid only on presentation of a proof of purchase.

For warranty service please contact Lagostina Consumer Service using the appropriate toll free number or website listed below. A consumer service representative will personally assist you with the evaluation, repair or replacement of your product at the closest Lagostina service center.

Lagostina shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This warranty will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow Lagostina instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorized repair of the product. It also does not cover normal tear and wear, maintenance or replacement of consumable parts, and the following:

- using the wrong type of water or consumable
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use);
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects);
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, lightning, etc
- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product

This warranty does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

The Lagostina manufacturer's warranty applies only for products purchased and used in USA & Canada.

Where a product is purchased in one country and then used in another one:

- a) The Lagostina guarantee does not apply in case of non conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications
- b) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by Lagostina
- c) In cases where the product is not repairable in the new country, the Lagostina guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights

This Lagostina manufacturer's warranty does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country or Province to Province. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332 800-255-2523	CANADA	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2 1-800-418-3325
---------------	---	---------------	--

 : www.lagostinausa.com / www.lagostina.ca

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des consignes de sécurité élémentaires doivent toujours être observées pour réduire les risques de feu, de décharge électrique et de blessures, y compris les suivantes :

1. Lire le mode d'emploi entier.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour se protéger des incendies, des décharges électriques et des blessures, ne pas immerger la machine dans l'eau ni dans tout autre liquide.
4. Il convient de surveiller les enfants étroitement lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
5. Débrancher l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces.
6. Ne pas utiliser un appareil électrique ayant une prise ou un cordon d'alimentation endommagé, si l'appareil fonctionne mal ou qu'il, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retourner tout appareil défectueux au centre de service agréé le plus près afin qu'il soit examiné, réglé ou réparé.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant peut causer des feux, des décharges électriques ou des blessures.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
9. Le cordon ne doit pas pendre de la table ou du comptoir, ni toucher à des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur au gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
11. Toujours brancher le cordon à l'appareil en premier, puis à la prise murale. Pour l'appareil débrancher, tourner le bouton de

commande à la position « OFF » puis retirer la fiche de la prise murale.

12. Ne pas utiliser l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il a été conçu.
13. La carafe est conçue pour être utilisée avec cet appareil; ne jamais l'utiliser sur une cuisinière.
14. Ne pas déposer une carafe chaude sur une surface froide ou humide.
15. Ne pas utiliser un récipient fêlé ou dont la poignée est endommagée.
16. Ne pas nettoyer la carafe avec des nettoyeurs, des éponges métalliques ni avec tout autre produit abrasif.
17. Le retrait du couvercle pendant les cycles d'infusion peut causer des blessures.
18. L'appareil ne doit pas être placé à l'intérieur d'un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ATTENTION

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement. Tout entretien autre que le nettoyage et l'entretien normal de l'appareil par son propriétaire doit être effectué par un centre de service agréé de Lagostina uniquement. Visitez notre site Web canadien (www.lagostina.ca) au Canada ou communiquez avec le service à la clientèle pour connaître le centre de service le plus près de chez vous. Afin de réduire les risques de feu et de décharge électrique, ne démontez pas la base de l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par un centre de service agréé de Lagostina uniquement.

INSTRUCTIONS POUR LE CORDON COURT

- A. Un cordon d'alimentation court ou amovible est fourni avec l'appareil pour éviter qu'il ne s'emmêle ou ne fasse trébucher quelqu'un.
- B. Des rallonges et des cordons plus longs peuvent être utilisés, mais l'utilisateur doit prendre les précautions nécessaires.
- C. Lorsqu'on utilise une rallonge ou un cordon d'alimentation plus long :
 - 1) Le calibre spécifié sur le cordon ou la rallonge doit être égal ou supérieur à celui indiqué sur l'appareil.
 - 2) Si l'appareil est mis à la terre, le cordon ou la rallonge doit être du type mis à la terre (à 3 fils).
 - 3) Le cordon d'alimentation doit être placé de façon à ce qu'il ne pende pas du plan de travail ou du haut de la table, car un enfant pourrait tirer dessus ou trébucher accidentellement. L'appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une lame est

plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharges électriques, cette fiche ne peut se brancher que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, il faut la mettre dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, il faut contacter un électricien. Ne pas essayer en aucune façon de modifier la prise.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.
- Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie : dans les cuisines réservées au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; dans des fermes; par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes ne possédant pas de connaissances ou d'expérience quant à l'appareil, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur donne des instructions préalables.
- Tout contact avec la base, l'eau chaude ou la vapeur peut provoquer des brûlures. Faites preuve de prudence.
- Tout appareil est soumis à un contrôle de qualité très strict qui comprend des tests d'utilisation réelle sur des appareils sélectionnés au hasard, ce qui peut expliquer toute trace légère d'usage ou tout résidu de café avant l'utilisation.
- Ne pas verser d'autres liquides dans le réservoir d'eau que de l'eau ou des solutions de détartrage spécifiées dans ce guide.
- Protéger l'appareil contre l'humidité et la congélation.
- Ne pas verser d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Toujours installer votre cafetière sur un plan de travail plat, stable et résistant à la chaleur, loin des éclaboussures d'eau et de toute source externe de chaleur.
- Ne jamais mettre votre carafe ou votre cafetière isolée dans un four à micro-ondes, au lave-vaisselle ou sur une cuisinière.
- Ne jamais mettre votre main à l'intérieur de la cafetière isolée.
- Ne pas utiliser la carafe ou la cafetière isolée sans le couvercle.
- Ne pas utiliser la carafe isotherme si la partie intérieure en verre est cassée, car des morceaux de verre pourraient se retrouver dans votre tasse.
- Dans l'intérêt d'améliorer ses produits, Lagostina se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques sans avis préalable.
- Un cordon électrique court est fourni afin d'empêcher qu'il ne s'emmêle ou que quelqu'un ne trébuche accidentellement.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Description

- | | | | |
|----|---|----|--|
| a) | Corps de l'appareil | o) | Touche « CLEAN » (Nettoyer) |
| b) | Couvercle | p) | Touche « AUTO » |
| c) | Réservoir d'eau | q) | Touche « ON/OFF » (Marche / Arrêt) |
| d) | Indicateur de niveau d'eau | r) | Touche « HR » |
| e) | Couvercle de la carafe | s) | Touche « MIN » |
| f) | Poignée de la carafe | t) | Support de la cartouche filtrante* |
| g) | Carafe | u) | Cartouche filtrante* |
| h) | Plaque chauffante | v) | Touche « TEMP » (KEEP WARM)
(Température - Maintien au chaud) |
| i) | Porte-filtre | w) | Touche « TIME » (KEEP WARM)
(Temps - Maintien au chaud) |
| j) | Filtre permanent (éviter de prendre
des filtres en papier) | x) | Cuillère |
| k) | Touche « BREW » (Infuser) | y) | Indicateur de remplacement de la
cartouche* filtrante |
| l) | Touche « CLOCK » (Horloge) | z) | Touche « TURBO » |
| m) | Touche « BOLD » (Corsé) | | |
| n) | Touche 1-4 tasses | | |

Programmation de l'horloge

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale de 120 V.
 - 1) Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, « 1:00 pm » paraît et clignote à l'écran. **Fig. 1.**
Programmez l'heure en appuyant sur la touche « HR » (**r**) pour les heures et « MIN » (**s**) pour les minutes.
L'heure paraît. Elle est validée automatiquement au bout d'environ 3 secondes ou lorsqu'on appuie sur la touche « BREW » (Infuser) (**k**).
 - 2) Vous pouvez aussi modifier ou programmer à nouveau l'heure lorsque vous le souhaitez en appuyant sur la touche « CLOCK » (Horloge) (**l**) puis régler l'heure en appuyant sur la touche « HR » (**r**) pour les heures et MIN (**s**) pour les minutes. L'heure paraît. **Fig. 2 et 3.**
Elle est validée automatiquement au bout d'environ 3 secondes ou lorsqu'on appuie sur la touche « BREW » (Infuser).

Note : votre horloge est maintenant programmée et continuera à afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en veille.

Si l'appareil est débranché ou en cas de panne de courant, l'horloge reviendra à 1:00 PM. Il faut répéter les instructions ci-dessus pour programmer de nouveau l'horloge.

* selon le modèle

Avant la première utilisation

- Retirez les autocollants de la machine.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau max et lancez un cycle en appuyant sur le bouton « BREW » (Infuser) **(k)**.

IMPORTANT : votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tiède.

Préparation du café

- Soulevez le couvercle de la cafetière **(b)**. Fig. 4.
- Remplissez la carafe **(g)** d'eau froide ou tiède. Versez l'eau dans le réservoir d'eau **(c)** Fig. 5. L'indicateur de niveau d'eau affiche le nombre de tasses. Ne dépassez pas 14 tasses. Fig. 6.
- Mettez la carafe **(g)** avec son couvercle sur la plaque chauffante **(h)** en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. Fig. 7.
- Il est préférable de retirer le porte-filtre avec le filtre avant d'y ajouter la mouture. Si de la mouture devait être versée par mégarde dans le réservoir, veuillez ne pas lancer le cycle avant d'avoir nettoyé le réservoir. La mouture risque en effet de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillerée **(x)** de mouture par tasse. Ne pas dépasser 14 cuillerées (2,5 onces). Fig. 10.
- Assurez-vous que le porte-filtre **(i)** est inséré. Fig. 8. Mettez le filtre permanent **(j)** dans le porte-filtre **(i)** ou un filtre en papier. Si vous utilisez un filtre en papier, assurez-vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. Fig. 9a et 9b.
- Fermez le couvercle **(b)**.
- Appuyez sur la touche « ON/OFF » (Marche / Arrêt) Fig. 11 pour mettre la cafetière en marche puis « BREW » (Infuser) **(k)** pour lancer le cycle. La touche s'illumine pour indiquer que la cafetière a démarré le cycle d'infusion. Elle émet un signal sonore. Fig. 12.
- Lorsque le cycle d'infusion est terminé, la cafetière émet 3 signaux sonores et la fonction maintien au chaud se met en marche automatiquement (le décompte du temps de maintien au chaud s'affiche à l'écran). La touche « BREW » (Infuser) **(k)** clignote lentement.
- À la fin, votre appareil émet 3 signaux sonores et la touche « BREW » (Infuser) **(k)** s'éteint.
- À tout moment pendant le cycle d'infusion, vous pouvez éteindre la cafetière en appuyant simplement sur la touche « BREW » (Infuser) **(k)** ou « ON/OFF » (Marche / Arrêt) . La lumière du bouton « BREW » (Infuser) s'éteint également et la cafetière émettra 3 signaux sonores.
- Même si le cycle d'infusion est terminé, il reste du liquide chaud dans le filtre. Attendez quelques minutes pour que le reste du liquide s'écoule dans la carafe avant de retirer le filtre.

Note:

- La quantité de café dans la carafe à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.
- Le réservoir est muni d'un orifice de trop-plein à l'arrière de l'appareil. Si vous ajoutez trop d'eau, elle s'écoulera par cet orifice.
- Nettoyez le filtre permanent entre chaque utilisation ou utilisez un nouveau filtre papier.

ATTENTION :

- Pour éviter tout débordement, la carafe doit être bien placée sur la plaque chauffante de la cafetière, sinon il pourrait y avoir un débordement d'eau chaude ou de café chaud.
- La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veuillez la manipuler avec précaution.

Autres fonctions

6A – DÉPART DIFFÉRÉ (AUTO)

Réglage de l'heure du départ différé.

- Votre appareil compte deux programmes de départ différé.
- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur la touche « AUTO » **(p)**. Une icône « AUTO 1 » paraît à l'écran. **Fig. 13.**
- Programmez l'heure en appuyant sur la touche « HR » **(r)** pour les heures et « MIN » **(s)** pour les minutes. L'heure paraît. Elle est validée automatiquement au bout de 5 secondes environ. **Fig. 14 et 15.**
- Pour régler le second programme, appuyez 2 fois sur la touche « AUTO » afin que l'icône « AUTO 2 » apparaisse à l'écran. **Fig. 16.**
- Programmez l'heure en appuyant sur la touche « HR » **(r)** pour les heures et « MIN » **(s)** pour les minutes. L'heure paraît. Elle est validée automatiquement au bout 5 secondes environ ou en appuyant sur la touche « BREW » (Infuser) **(k)**. **Fig. 17 et 18.**
- Mettez en marche un départ différé dont l'heure est déjà réglée.
 - Sélectionnez « AUTO 1 » ou « AUTO 2 » en appuyant sur le bouton « AUTO » **(p)**.
- Pour annuler la programmation « AUTO 1 » et/ou « AUTO 2 », appuyez UNE fois sur la touche « AUTO » **(p)**.

6B – FONCTION TURBO

- Cette fonction vous permet de diminuer la durée d'un cycle.
- Appuyez sur la touche TURBO **(z)**. **Fig. 19.**
- Le bouton « TURBO » s'illumine.
- La fonction est gardée en mémoire pour les cycles suivants. Vous pouvez annuler cette fonction à tout moment en appuyant sur le bouton « TURBO » **(z)**.

6C – RÉGULIER OU CORSÉ

- Cette fonction vous permet de préparer un café plus ou moins corsé.
- La fonction « BOLD » (Corsé) augmente le temps du cycle pour rendre le café plus intense.
- Appuyez sur la touche « BOLD » (Corsé) pour sélectionner l'intensité de votre café. **Fig. 20.**
- L'icône « REG » ou « BOLD » (Corsé) apparaît à l'écran.
- La fonction est gardée en mémoire pour les cycles suivants.

6D – 1- 4 TASSES

- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche « 1-4 » (**n**) avant de démarrer le cycle. **Fig. 21.**
- L'icône « 1-4 » apparaît à l'écran.
- Cette fonction est spécialement conçue pour la préparation de petites quantités de café, de 2 à 4 tasses. Elle améliore l'extraction d'arômes.

6E – MAINTIEN AU CHAUD

DURÉE

- Par défaut, le maintien au chaud de votre appareil est réglé à 4 heures.
- Pour annuler le maintien au chaud, appuyez sur la touche « TIME » (temps) (**w**) et la mention « KEEP WARM » (maintien au chaud) disparaîtra de l'écran.

Pour programmer le temps de maintien au chaud :

- Si la fonction maintien au chaud est déjà activée, appuyez une première fois sur la touche « TIME » (temps) (**w**) pour désactiver cette fonction.
- Si la fonction n'est pas activée, appuyez sur la touche « TIME » (temps) (**w**) et programmez l'heure en appuyant sur la touche « HR » (**r**) pour les heures et « MIN » (**s**) pour les minutes. Elle est validée automatiquement au bout de 3 secondes environ pour sélectionner la durée de maintien au chaud. **Fig. 22 et 23.**
- « KEEP WARM » (maintien au chaud) paraît à l'écran et le réglage est pris en compte.
- Pour annuler le maintien au chaud, appuyez à nouveau sur la touche « TIME » (temps) (**w**) et cette mention disparaîtra de l'écran.
- Vous pouvez changer la durée de maintien au chaud pendant qu'il est en marche en appuyant sur la touche « HR » (**r**) pour les heures et « MIN » (**s**) pour les minutes. Elle est validée automatiquement au bout de 3 secondes environ.

TEMPÉRATURE

- Vous pouvez programmer 3 niveaux de température pour le maintien au chaud de votre café : « LOW » (bas), « MEDIUM » (moyen) ou « HIGH » (élevé).
- Programmez le temps de maintien au chaud puis appuyez sur la touche « TEMP » (**v**) pour sélectionner le degré de température choisi. **Fig. 24 et 25.**
- La validation se fait automatiquement au bout de 5 secondes environ.

- Pour enlever la mouture usagée, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig 26a-b et 27a-b.**
- Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Lavez la carafe, le porte-filtre amovible et le filtre permanent à l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez mettre la carafe dans le lave-vaisselle.

ATTENTION : ne mettez pas la carafe au micro-ondes.

Ne mettez pas les autres pièces de la cafetière au lave-vaisselle.

- Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.
- Pour nettoyer les pièces en acier inoxydable de votre cafetière, humidifiez un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude. Essuyez-les bien à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

Détartrage

• Pourquoi détartrer

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue durée de vie tout en garantissant une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive le rendement de l'appareil. Les défauts de fonctionnement liés à l'entartrage ne seront couverts par la garantie en cas de retour de l'appareil.

• Quand détartrer

- Lorsque le détartrage est nécessaire, votre machine vous l'indique et l'icône « CLEAN » (Nettoyer) apparaît à l'écran.
- Cependant la fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles d'infusion. Il peut-être nécessaire de détartrer sa cafetière lorsque l'on rencontre les signes suivants même si le message « CLEAN » (Nettoyer) n'apparaît pas à l'écran : temps de cycle rallongé, beaucoup de vapeur, niveau de bruit élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre machine est entartrée.**
- Le détartrage de la cafetière doit être fait environ une fois par mois selon la dureté de l'eau.

Comment détartrer votre cafetière LAGOSTINA

- Retirez la cartouche filtrante. Fig. 28*.
- Utilisez 150 ml de vinaigre blanc dilué dans un demi-litre d'eau froide ou tiède, ou bien 40 g d'acide citrique dilué dans un demi-litre d'eau jusqu'à dissolution complète des cristaux. Fig. 29.
- Versez la solution dans le réservoir d'eau (sans café). Fig. 30.
- Appuyez sur la touche « CLEAN » (Nettoyer) (o) Fig. 31 puis sur le bouton « BREW » (Infuser) (k) pour lancer le cycle de détartrage.
- Ce cycle dure 30 min.
- Veuillez patienter jusqu'à la fin du cycle.
- Si le réservoir d'eau n'est pas vidé à la fin du cycle de détartrage, relancez un autre cycle en appuyant sur le bouton « CLEAN » (Nettoyer) (o).
- Afin de rincer la machine, lancez 2 cycles complets de 12 tasses avec de l'eau, mais sans café. Fig. 32.
- Répétez l'opération au besoin.
- Remettez la cartouche filtrante en place. Fig. 35* et 36*.
- **La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

CARTOUCHE DUO FILTER*

- Votre appareil vous permet de filtrer l'eau avec les filtres Duo Filter : des filtres à double action – réduction du chlore et du tartre – à base de végétaux actifs. La cartouche Duo Filter vous permet de profiter des arômes les plus délicats de votre café et réduit la fréquence des détartrages.
- Dans sa partie supérieure, le support de la cartouche filtrante est muni d'un indicateur de remplacement de la cartouche.
- Sélectionnez le numéro du mois lorsque vous remplacez le filtre. Il indiquera le mois auquel vous devez changer votre filtre selon la dureté de l'eau. Fig. 34*.
- Pour changer le filtre, retirez le Duo Filter du réservoir. Fig. 33*.
- Ouvrez-le en déverrouillant et en ouvrant la partie inférieure, puis remplacez-le. Fig. 35*.

IMPORTANT :

Le filtre Duo Filter ne doit être utilisé qu'avec de l'eau.

Votre cafetière fonctionne même si le filtre à eau n'est pas installé.

Si vous n'avez pas utilisé votre cafetière pendant plus d'un mois, rincez le filtre Duo Filter à l'eau courante.

Il est recommandé de ne pas laisser votre filtre Duo Filter sans le remplacer pendant plus de 5 mois.

* selon le modèle

Dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'appareil est bien branché sur une prise fonctionnelle, et que l'écran s'allume.• Le réservoir d'eau est vide.• Il y a eu une panne de courant.• Débranchez la machine, puis rebranchez-la.• L'horloge doit être reprogrammée après une panne de courant.• La fonction d'arrêt automatique a éteint l'appareil. Éteignez l'appareil puis rallumez-le pour préparer d'autre café. Pour plus de renseignements, consultez la section « Préparation du café ».
L'appareil semble fuir.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale.
L'infusion prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none">• Il est peut-être temps de détartre l'appareil.• Plusieurs minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit de la cafetière. Il est recommandé de détartre la machine régulièrement. Il est possible de devoir le faire plus fréquemment selon la dureté de votre eau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Détartage ». <p>NOTE : ne démontez pas l'appareil.</p>
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule trop lentement.	<ul style="list-style-type: none">• La cafetière a besoin d'être nettoyée.• Il y a trop de café. Nous vous recommandons d'utiliser une cuillère à mesurer ou une cuillerée à soupe de café moulu par tasse.• La mouture est trop fine (par exemple, la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière à percolation).• Il y a de la mouture qui s'est insérée entre le filtre en papier et le porte-filtre.• Le papier filtre n'est pas bien ouvert ou est mal placé.• Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre en papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre.• Assurez-vous que vous n'avez pas mis un filtre en papier en même temps que le filtre permanent.• Il y a plus d'un filtre en papier dans le porte-filtre.• Assurez-vous que le porte-filtre est inséré entièrement.
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez la cafetière.• La mouture ne convient pas à votre cafetière.• La proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts.• La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales.• L'eau est de piètre qualité.
Le café ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir.• Le système d'écoulement du café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.
L'heure n'est pas exacte (il y a un décalage).	<ul style="list-style-type: none">• La minuterie est synchronisée et dépendante de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est exacte.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de votre pays.

LAGOSTINA GARANTIE LIMITEE **APPAREILS ELECTRIQUES FABRICANT**

 : www.lagostinausa.com / www.lagostina.ca

Dans le cadre de notre fort engagement envers l'environnement, les appareils électroménagers Lagostina sont réparables durant la période de garantie et au-delà. Avant de retourner un produit défectueux à l'endroit où vous l'avez acheté, veuillez prendre contact directement avec le Service Consommateur de Lagostina au numéro de téléphone mentionné ci-dessous, pour connaître les options de réparation.

Votre aide pour soutenir l'environnement est appréciée !

La garantie

Cet appareil électroménager ou fonctionnant avec des piles est garanti par Lagostina pendant **2 ans** contre tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre et ce, à partir de la date initiale de l'achat.

Cette garantie du fabricant Lagostina vient en complément des droits des consommateurs.

La garantie du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour qu'il se conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses et la main-d'œuvre nécessaire. Au choix de Lagostina, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de Lagostina dans le cadre de cette garantie, se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions et exclusions

La garantie Lagostina ne s'applique qu'aux **États-Unis et au Canada**, et n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat.

Pour toute assistance sous garantie, merci de contacter le Service Consommateur Lagostina avec le numéro gratuit ci-dessous ou rappelé sur le site internet. Un responsable consommateur vous assistera personnellement en diagnostiquant la situation, et en faisant réparer ou échanger le produit dans le centre de service Lagostina le plus proche.

Lagostina ne sera pas obligé de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'une preuve d'achat valide.

Cette garantie ne couvre pas les dommages encourus à la suite d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adaptés
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions précisées dans le mode d'emploi)
- infiltration d'eau, de poussière, d'insectes, dans le produit
- dommages mécaniques ou surcharge
- dommages ou mauvais résultats dus à un mauvais voltage ou une mauvaise fréquence
- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre, etc.
- usage professionnel ou commercial
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués ou aux dommages encourus à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, aux problèmes au niveau de l'emballage effectué par son propriétaire ou d'une manutention inadéquate de la part du transporteur.

La garantie du fabricant Lagostina ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés aux États-Unis ou au Canada. En cas d'utilisation dans un autre pays que celui de l'achat :

- a) La garantie Lagostina ne s'applique pas en cas de non-conformité du produit aux normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique ou toute autre spécification locale.
- b) Le processus de réparation du produit acheté à l'extérieur du pays d'utilisation, pourrait exiger une période de réparation supérieure aux conditions locales, si le produit n'est pas vendu par Lagostina dans le pays d'emploi
- c) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la garantie Lagostina est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur si c'est possible.

Droits légaux des consommateurs

Cette garantie Lagostina n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers le commerçant où le consommateur a acheté le produit.

Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du pays, de l'État ou de la province. Le consommateur peut faire usage de ces droits à sa discrétion exclusive.

U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332 800-255-2523	CANADA	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2 1-800-418-3325
---------------	---	---------------	--

 : www.lagostinausa.com / www.lagostina.ca

Lagostina S.p.A
Via IV Novembre, 45
28887 Omegna (Verbania) – Italia
Tel. (0323) 6521 – Fax (0323) 641231
www.lagostina.ca

Lagostina
